

B (HW) (AFTER 2000)

Malfunctioning analysis general

LIST OF MALFUNCTIONS		
Symptom:	Possible cause:	Actions:
1. At switching on the machine with the main switch, the temperature setting flashes with the figures 00.	The machine will first start calibrating to ensure an optimum setting.	Wait until the machine is ready (± 25 minutes).
2. Nothing appears on the display.	The switch is off.	Switch ON/OFF switch ON.
	The supply voltage has been interrupted.	Connect the supply voltage.
3. The water temperature is not right.	The temperature has been set too high or too low.	Adjust the water temperature.
4. Time is not set correctly.		Set the correct time and day.
5. The machine does not work according to the timer.	All B(HW) machines are standard provided with a timer. This must, however, be activated.	Activate the timer.

B5 HW (230V)

LIST OF MALFUNCTIONS		
Symptom:	Possible cause:	Actions:
1. Main fuse keeps popping out.	The power can be too high $>16A$ for a B5 HW (230 V).	Activate the preferential programme.
2. Maximum amount of coffee to be made does not match the machine type.	Incorrect (software) setting.	Select the right machine type.








Coffee-making system

LIST OF MALFUNCTIONS		
Symptom:	Possible cause:	Actions:
1. After pressing the 'amount key' the machine beeps every other second.	Spray head outlet is not positioned properly in relation to the filter unit (checking pictogram).	Position the spray head outlet well above the filter unit.
	Container is not positioned properly (checking pictogram).	Place the container in the correct position.
	The container indicator is on, but the operation uses an 'old' container.	Switch off the container indicator (in terms of software).
	Plug of the container indicator not connected to the column.	Connect the plug of the container indicator to the column (manually).
2. Filter unit runs over.	The filter paper is doubled.	Check the filter paper.
	Due to a combination of soft water (<math><7^{\circ}</math> DH), too finely ground coffee and the use of flat filter paper the water cannot go through the coffee / filter paper quickly enough.	Make use of the filter cone / basket or use a courser ground coffee.
		Adjust the coffee-making capacity.
3. Coffee is too cold.	Plug of the container not connected to the column.	Connect the plug of the container to the wall socket of the column.
	Container switch is not on.	Switch on the container switch.
	Internal fuse has blown due to overload.	Solve the overload problem and change the fuse.
4. Coffee is too strong / not strong enough.	Incorrect coffee dosage.	Set the correct dosage using the coffee calculator.
	Incorrect setting of the amount of water.	Set the correct amount of water.
	The mixer pipe is not there.	Insert the mixer pipe into the container.
5. Too much / too little coffee in the container.	Incorrect setting of the amount of water.	Set the correct amount.
6. Coffee grounds in the coffee container.	Filter paper torn or doubled.	Check the filter paper.
7. After the container has been filled the symbol of the filter unit is still lit.	Drip time too long.	Set the drip time again.
8. The machine gives the signal that it is ready (3 beeps), but the container is not full yet.	Drip time too short.	Set the drip time again.
9. The machine steams while making coffee and the coffee making takes too much time.	The machine is calcified.	Descale the machine earlier or lower the descaling indicator value.

Hot water system

LIST OF MALFUNCTIONS		
Symptom:	Possible cause:	Actions:
1. Water too cold / hot.	Water temperature set too low / high.	Set the water temperature again. Remark: The maximum water temperature is 3° below the boiling point. In the maximum temperature range the water starts boiling every 10 minutes. This option is no longer applicable when the setting is lowered.
2. Water boils continuously.	Due to extreme weather conditions the air pressure can change, making the water boil quicker.	Manually start the automatic boiling point determination programme.
3. The water system does not warm up.	Temperature sensor defect.	Check whether the temperature in the display is lit.
	Boiling dry safety device applied.	Check the safety device and reset this if necessary by pressing the button.
4. The hot water system warms up very slowly.	An element is defective.	Replace the element.

Display messages and their meanings

DISPLAY MESSAGES			
		Possible cause:	Actions:
E1	“ERR +  +  + beep”	The overflow safety device of the coffee-making system has been activated.	Switch the ON/OFF switch off and on again.
			Check the water pressure and flow rate, these must have the specifications mentioned in the manual.
			Check if the water hose is twisted.
			Check the magnetic valve. Replace the magnetic valve if necessary.
E1	“ERR +  +  + beep”	The overflow safety device of the hot water system has been activated.	Switch the ON/OFF switch off and on again.
			Check the water pressure and flow rate, these must have the specifications mentioned in the manual.
			Check if the water hose is twisted.
			Check the magnetic valve. Replace the magnetic valve if necessary.
E2	“ERR +  + beep”	Temperature sensor is loose or defective.	Switch off the HW activating key.
			The NTC resistor doesn't give a real number. Fasten or replace the NTC resistor or possible the print.
E3	“ERR +  + beep”	The water supply is open, but no water comes out.	Open the tap.
			Check if water comes out the inlet cock. Check the water passage of the magnetic valve and if the water hose isn't twisted.
E3	“ERR +  + uninterrupted beep”	The overflow safety device of the coffee-making system has been activated.	Switch the ON/OFF switch off.
			The water counter gives a pulse, while the magnetic valve is closed. Check whether the magnetic valve closes correct.

B (HW) (APRÈS 2000)

Analyse générale de la panne

PANNES POSSIBLES		
Symptôme:	Cause possible:	Solution:
2. Lorsqu'on appuie sur l'interrupteur principal de la machine pour la mettre en marche, le paramètre de température clignote et indique 00.	La machine commencera à calibrer pour assurer un paramètre optimum.	Attendez que la machine soit prête à fonctionner (± 25 minutes).
3. Rien n'apparaît sur l'écran de contrôle.	L'interrupteur est sur la position Arrêt.	Placez l'interrupteur Marche/ Arrêt sur la position Marche.
	La tension d'alimentation a été coupée.	Connectez la tension d'alimentation.
4. La température de l'eau n'est pas correcte.	Le réglage de la température est trop élevé ou trop bas.	Réglez la température de l'eau.
5. L'heure n'est pas correcte.		Entrez l'heure et la date corrects.
6. La machine ne fonctionne pas selon la minuterie.	Toutes les machines B (HW) sont équipées en série d'une minuterie. Celle-ci doit néanmoins être activée.	Activez la minuterie.

B5 HW (230V)

PANNES POSSIBLES		
Symptôme:	Cause possible:	Solution:
1. Le fusible principal saute continuellement.	La tension est peut-être trop élevée > 16 A pour une B5 HW (230 V).	Activez le programme préférentiel.
2. Le volume maximal de café à faire ne correspond pas au type de machine.	Paramètre incorrect (software).	Sélectionnez le bon type de machine.

Circuit de préparation du café









PANNES POSSIBLES		
Symptôme:	Cause possible:	Solution:
1. Après avoir appuyé sur la "touche quantité", la machine émet un sifflement toutes les deux secondes.	L'orifice de la buse n'est pas positionné correctement par rapport à l'unité de filtrage (comme sur le schéma).	Placez bien l'orifice de sortie de la buse au-dessus de l'unité de filtrage.
	Le réservoir n'est pas dans la bonne position (comme sur le schéma)	Placez le conteneur dans la bonne position.
	Le symbole de réservoir est allumé, mais la machine utilise un "vieux" réservoir pour fonctionner.	Éteignez le symbole de réservoir (en termes de software).
	La prise de l'indicateur de réservoir n'est pas reliée à la colonne.	Branchez la prise de l'indicateur de réservoir à la colonne (manuellement).
2. L'unité de filtrage déborde.	Le filtre en papier est plié.	Vérifiez le filtre papier.
	L'eau trop douce (DH <7°), le café trop finement moulu, le filtre en papier plat ne permettent pas à l'eau de s'écouler à travers le filtre /le café assez rapidement.	Utilisez le cône de filtrage / panier ou utilisez un café moulu plus grossièrement. Réglez la capacité de production de café.
3. Le café est trop froid.	La prise de l'indicateur de réservoir n'est pas reliée à la colonne.	Branchez la prise du réservoir à la prise murale de la colonne.
	L'interrupteur de réservoir n'est pas allumé.	Allumez l'interrupteur de réservoir.
	Le fusible interne a grillé à cause d'une surcharge.	Résolvez le problème de surcharge et changez le fusible.
4. Le café est trop fort / pas assez fort.	Dosage de café incorrect.	Fixez le dosage correct au moyen du calculateur de café.
	Paramètre de volume d'eau incorrect.	Déterminez la quantité d'eau correcte.
	Le tuyau de mélange n'est pas présent.	Insérez le tuyau de mélange dans le réservoir.
5. Trop/pas assez de café dans le réservoir.	Paramètre de volume d'eau incorrect.	Déterminez la quantité d'eau correcte.
6. Il y a des résidus de café dans le réservoir de café.	Le filtre en papier est déchiré ou plié.	Vérifiez le filtre en papier.
7. Lorsque le réservoir est plein, le symbole de l'unité de filtrage est toujours allumé.	Le temps d'infusion est trop long.	Fixez à nouveau le temps d'infusion.

PANNES POSSIBLES		
Symptôme:	Cause possible:	Solution:
8. La machine envoie un signal qui indique qu'elle est prête (3 bips), mais le réservoir n'est pas encore plein.	Le temps d'infusion est trop court.	Fixez à nouveau le temps d'infusion.
9. La machine fume pendant la préparation du café, et met très longtemps à préparer le café.	La machine est entartrée.	Détartrez la machine plus tôt que ce qui est indiqué dans l'indicateur de détartrage.

Circuit d'eau chaude

PANNES POSSIBLES		
Symptôme:	Cause possible:	Solution:
1. Eau trop froide / chaude	La température prédéfinie de l'eau est trop élevée / trop faible.	Fixez à nouveau la température de l'eau. Remarque : La température maximale de l'eau est de 3°C en dessous du point d'ébullition. Dans l'intervalle de température maximum, l'eau commence à bouillir toutes les dix minutes. L'option n'est plus disponible lorsque la valeur prédéfinie est réduite.
2. L'eau bout continuellement.	La pression de l'air peut varier en raison de conditions climatiques extrêmes, et peut faire bouillir l'eau plus vite.	Lancez le programme de détermination du point d'ébullition automatique manuellement.
3. Le circuit d'eau ne chauffe pas.	Le capteur de température est défectueux.	Vérifiez si la température à l'écran est allumée.
	Le dispositif de sécurité est appliqué.	Vérifiez le dispositif de sécurité et réinitialisez-le au besoin en appuyant sur le bouton
4. Le circuit d'eau chaude chauffe très doucement.	Un élément ne fonctionne pas bien.	Remplacez cet élément.

Messages d'erreurs de l'écran de visualisation

MESSAGES DE L'AFFICHAGE			
		Cause possible:	Solution:
E1	"ERR +  +  + bip"	Le dispositif de sécurité contre le débordement du système de filtration a été activé.	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt puis sur Marche de nouveau.
			Contrôlez la pression de l'eau et le débit, ceux-ci doit avoir les caractéristiques mentionnées du manuel.
			Contrôlez si le tuyau d'eau est tordu.
			Contrôlez l'électrovanne. Remplacez l'électrovanne au besoin.
E1	"ERR +  +  + bip"	Le dispositif de sécurité de débordement du générateur eau chaude a été activé.	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt puis sur Marche de nouveau.
			Contrôlez la pression de l'eau et le débit, ceux-ci doit avoir les caractéristiques mentionnées du manuel.
			Contrôlez si le tuyau d'eau est tordu.
			Contrôlez l'électrovanne. Remplacez l'électrovanne au besoin
E2	"ERR +  + bip"	Le détecteur de température n'est pas exact ou est défectueux.	Eteignez le générateur eau chaude en activant la touche.
			Le résistor NTC ne donne pas un vrai nombre. Resserrez ou remplacez le résistor NTC ou possible la dispositif d'exploitation.
E3	"ERR +  + bip"	La machine ne se remplit pas en eau.	Ouvrez le robinet d'arrivé d'eau.
			Contrôlez si l'eau vient hors du robinet de prise. Contrôlez le passage d'eau d'électrovanne et si le tuyau de l'eau n'est pas tordu.
E3	"ERR +  +  bip ininterrompu"	Le dispositif de sécurité de débordement du système de filtration a été activé.	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt.
			Le compteur de l'eau donne une impulsion, alors que l'électrovanne est fermée. Vérifiez si l'électrovanne fermer correct.

B (HW) (NACH 2000)

Allgemeine Störungsanalyse

STÖRUNGSLISTE		
Symptom:	Mögliche Ursache	Maßnahme
1. Beim Einschalten des Geräts blinkt die Temperatur- einstellung mit den Ziffern 00.	Das Gerät kalibriert sich zunächst, so daß die Einstellung optimal ist.	Warten Sie, bis das Gerät bereit ist (± 25 Minuten).
2. Es erscheint nichts im Display.	Der Schalter ist ausgeschaltet.	EIN/AUS-Schalter auf EIN.
	Die Netzspannung ist unterbrochen.	Stellen Sie die Netzspannung her.
3. Die Temperatur des Wassers ist nicht wunschgemäß.	Die Temperatur wurde zu hoch bzw. niedrig eingestellt.	Ändern Sie die Temperatur.
4. Die Zeit ist nicht richtig eingestellt.		Stellen Sie die richtige Zeit und den richtigen Tag ein.
5. Das Gerät arbeitet nicht mit der Schaltuhr.	Alle B(HW)-Geräte sind serienmäßig mit einer Schaltuhr ausgerüstet, sie muß jedoch aktiviert werden.	Aktivieren Sie die Schaltuhr.

B5 HW (230V)

STÖRUNGSLISTE		
Symptom:	Mögliche Ursache	Maßnahme
1. Hauptsicherung spring immer heraus.	Für einen B5 HW (230V) kann die Stromaufnahme zu groß sein > 16A.	Aktivieren Sie das Vorwahlprogramm.
2. Die Höchstmenge des zu brühenden Kaffees entspricht nicht dem Gerätetyp.	Verkehrte (Software-) Einstellung.	Wählen Sie den richtigen Gerätetyp.

Kaffebrühsystem








STÖRUNGLISTE		
Symptom:	Mögliche Ursache	Maßnahme
1. Nach Betätigen der Mengentaste piept das Gerät alle zwei Sekunden.	Steuerkopfauslauf ist nicht richtig auf die Filtereinheit eingestellt (Kontrollpiktogramm).	Stellen Sie den Steuerkopfauslauf richtig über die Filtereinheit.
	Der Behälter steht nicht richtig (Kontrollpiktogramm).	Stellen Sie den Behälter in die richtige Position.
	Die Behältersignalisierung ist eingeschaltet, es wird jedoch mit einem "alten" Behälter gearbeitet.	Schalten Sie die Behältersignalisierung (softwaremäßig) aus.
	Der Stecker der Behältersignalisierung ist nicht an die Säule angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker der Behältersignalisierung in die Säule (von Hand).
2. Filtereinheit läuft über.	Es ist doppeltes Filterpapier drin.	Kontrollieren Sie das Filterpapier.
	Durch die Kombination von weichem Wasser (<7 °dH), zu fein ausgemahlenem Kaffee und der Verwendung von Flachfilterpapier kann das Wasser nicht schnell genug durch den Kaffee bzw. das Filterpapier laufen.	Verwenden Sie den Filterkegel/-korb oder nehmen Sie gröber gemahlene Kaffee. Passen Sie die Brühleistung an.
3. Der Kaffee ist zu kalt.	Der Stecker des Behälters ist nicht an die Säule angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker des Behälter in die Steckdose der Säule.
	Der Behälterschalter ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Behälterschalter ein.
	Durch Überlastung ist die interne Sicherung durchgebrannt.	Beheben Sie die Ursache der Überlastung und wechseln Sie die Sicherung aus.
4. Der Kaffee ist zu stark bzw. zu schwach.	Falsche Menge Kaffee.	Stellen Sie die richtige Menge ein; verwenden Sie hierzu den Kaffeerechner.
	Falsche Einstellung der Wassermenge.	Stellen Sie die richtige Menge ein.
	Es ist kein Mischrohr vorhanden.	Setzen Sie das Mischrohr in den Behälter.
5. Zu viel/zu wenig Kaffee im Behälter.	Falsche Einstellung der Wassermenge.	Stellen Sie die richtige Menge ein.
6. Kaffeersatz im Behälter.	Filterpapier ist gerissen oder doppelt geklappt.	Kontrollieren Sie das Filterpapier.
7. Nachdem der Behälter voll ist, brennt das Symbol der Filtereinheit noch.	Die Nachtropfzeit ist zu lang.	Stellen Sie die Nachtropfzeit neu ein.

STÖRUNGLISTE		
Symptom:	Mögliche Ursache	Maßnahme
8. Das Gerät gibt das Signal ab, daß es bereit ist (piept dreimal), aber der Behälter ist noch nicht voll.	Die Nachtropfzeit ist zu kurz.	Stellen Sie die Nachtropfzeit neu ein.
9. Das Gerät dampft während des Kaffeebereitung und überdies dauert die Kaffeebereitung zu lange.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalken Sie das Gerät und senken Sie den Wert der Entkalkungsmeldung.

Heißwassersystem

STÖRUNGLISTE		
Symptom:	Mögliche Ursache	Maßnahme
1. Wasser ist zu kalt / zu heiß.	Die Wassertemperatur ist zu niedrig / zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Wassertemperatur neu ein. Hinweis: Die höchstzulässige Wassertemperatur liegt 3°C unter dem Siedepunkt. Im Höchsttemperaturbereich kocht das Wasser alle 10 Minuten. Wenn eine niedrigere Einstellung gewählt wird, entfällt diese Option.
2. Das Wasser kocht ununterbrochen.	Durch extreme Witterungsumstände kann sich der Luftdruck ändern, wodurch das Wasser eher kocht.	Starten Sie das Programm zur automatischen Bestimmung des Siedepunktes von Hand.
3. Das Wassersystem wird nicht heiß.	Der Temperatursensor ist defekt.	Kontrollieren Sie die Schutzvorrichtung und stellen Sie sie gegebenenfalls durch Drücken der Taste zurück.
	Der Trockenkochschutz wurde aktiviert.	Wechseln Sie das Heizelement aus.
4. Das Heißwassersystem wird nur sehr langsam heiß.	Ein Heizelement ist defekt.	Kontrollieren Sie, ob die Temperatur auf dem Display brennt.

Displaymeldungen und ihre Bedeutung

DISPLAYMELDUNGEN			
		Mögliche Ursache	Maßnahme
E1	“ERR +  +  + Piepton”	Der Überlaufschutz des Kaffeebrühsystems wurde aktiviert.	Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter aus und dann wieder ein.
			Überprüfen Sie den Wasserdruck und Strömungsgeschwindigkeit, diese muß die Spezifikationen haben, die im Handbuch erwähnt werden.
			Überprüfen Sie, ob der Wasserschlauch geknickt ist.
			Überprüfen Sie das Magnetventil. Wechseln Sie erforderlichenfalls das Magnetventil aus.
E1	“ERR +  +  + Piepton”	Der Überlaufschutz des Heißwassersystems wurde aktiviert.	Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter aus und dann wieder ein.
			Überprüfen Sie den Wasserdruck und Strömungsgeschwindigkeit, diese muß die Spezifikationen haben, die im Handbuch erwähnt werden.
			Überprüfen Sie, ob der Wasserschlauch geknickt ist.
			Überprüfen Sie das Magnetventil. Wechseln Sie erforderlichenfalls das Magnetventil aus.
E2	“ERR +  + Piepton”	Der Temperatursensor hat sich gelockert oder ist defekt.	Schalten Sie die HW-Aktivierungstaste aus.
			Der NTC-Widerstand gibt nicht eine reale Zahl. Befestigen Sie den NTC-Widerstand oder wechseln Sie ihn oder möglich die Leiterplatte aus.
E3	“ERR +  + Piepton”	Die Wasserzufuhr ist offen, es läuft jedoch kein Wasser heraus.	Öffnen Sie den Hahn.
			Überprüfen Sie, ob Wasser aus dem Wasserhahn kommt. Überprüfen Sie wenn der Wasserdurchgang des Magnetventils und ob der Wasserschlauch nicht geknickt ist.
E3	“ERR +  +  + Dauerpiepton”	Der Überlaufschutz des Kaffeebrühsystems wurde aktiviert.	Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter aus.
			Der Wasserzähler gibt einen Impuls, während das Magnetventil geschlossen ist. Überprüfen Sie, ob das Magnetventil korrektes schließt.

B (HW) (NA 2000)

Storingsanalyse algemeen

STORINGSLIJST		
Symptoom:	Mogelijke oorzaak:	Handeling:
1. Bij het aanzetten van het apparaat, dmv de hoofdschakelaar, knippert de temperatuurinstelling met de cijfers 00.	Het apparaat gaat zich eerst kalibreren, zodat hij een optimale instelling heeft.	Wacht tot het apparaat klaar is (± 25 minuten).
2. Er verschijnt niets op het display.	De schakelaar staat uitgeschakeld.	Zet AAN/UIT-schakelaar AAN.
	De netspanning is verbroken.	Breng de netspanning aan.
3. De temperatuur van het water is niet naar wens.	De temperatuur is te hoog of te laag ingesteld.	Wijzig de temperatuur.
4. Tijd staat niet juist ingesteld.		Stel de juiste tijd en dag in.
5. Het apparaat werkt niet op de tijd klok.	Alle B(HW) apparaten hebben standaard een tijd klok, deze moet echter wel geactiveerd worden.	Activeer de tijd klok.

B5 HW (230V)

STORINGSLIJST		
Symptoom:	Mogelijke oorzaak:	Handeling:
1. Hoofdzekering springt er steeds uit.	Voor een B5 HW (230V) kan het vermogen te groot zijn > 16A.	Activeer het voorkeursprogramma.
2. Maximaal hoeveelheid te zetten koffie komt niet overeen met het type apparaat.	Verkeerde (software) instelling.	Selecteer het juiste type apparaat.

Koffiezetsysteem








STORINGSLIJST		
Symptoom:	Mogelijke oorzaak:	Handeling:
1. Na het indrukken van de 'hoeveelheidtoets' piept het apparaat om de seconde.	Stuurkopuitloop staat niet goed t.o.v. filterunit (controle pictogram).	Zet de stuurkopuitloop goed boven de filterunit.
	Container staat niet juist gepositioneerd (controle pictogram).	Zet de container in de juiste positie.

STORINGSLIJST		
Symptoom:	Mogelijke oorzaak:	Handeling:
	De containersignalering staat aan, maar er wordt gewerkt met een 'oude' container.	Schakel de containersignalering uit (softwarematig).
	Stekker van de containersignalering niet aangesloten op de zuil.	Steek de stekker van de containersignalering in de zuil (handmatig).
2. Filterunit loopt over.	Er zit dubbel filterpapier in.	Controleer het filterpapier.
	Door een combinatie van zacht water (<7° DH), te fijne maling koffie en het gebruik van vlakfilterpapier kan het water niet snel genoeg door de koffie- / filterpapier zakken.	Maak gebruik van de filterkegel / korf of gebruik een grovere maling koffie. Pas zetvermogen aan
3. Koffie is te koud.	Stekker van de container niet aangesloten op de zuil.	Steek de stekker van de container in de WCD van de zuil.
	Containerschakelaar staat niet aan.	Zet de containerschakelaar aan.
	Door overbelasting is de interne zekering doorgebrand.	Los de oorzaak op van de overbelasting en vervang de zekering.
4. Koffie is te sterk / slap.	Onjuiste hoeveelheid koffie.	Stel de juiste hoeveelheid in, gebruik hiervoor de koffiecaldculator.
	Onjuiste instelling van de hoeveelheid water.	Stel de juiste hoeveelheid in.
	De mengpijp is niet aanwezig.	Plaats de mengpijp in de container.
5. Te veel / weinig koffie in de container.	Onjuiste instelling van de hoeveelheid water.	Stel de juiste hoeveelheid in.
6. Koffieprut in de container.	Filterpapier gescheurd of dubbel geklapt.	Controleer het filterpapier.
7. Nadat de container vol is brandt het symbool van de filterunit nog.	Nadruppeltijd is te lang.	Stel de nadruppeltijd opnieuw in.
8. Het apparaat geeft het signaal dat hij gereed is (piept 3x), maar de container is nog niet vol.	Nadruppeltijd is te kort.	Stel de nadruppeltijd opnieuw in.
9. Het apparaat stoomt tijdens het koffiezetten, tevens duurt het zetproces te lang.	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat eerder of verlaag de waarde van de ontkalkingsignalering

Heetwatersysteem

STORINGSLIJST		
Symptoom:	Mogelijke oorzaak:	Handeling:
1. Water te koud / heet.	Watertemperatuur te laag / hoog ingesteld.	Stel de watertemperatuur opnieuw in. Opmerking: De maximum watertemperatuur is 3° onder het kookpunt. In het maximaal temperatuurbereik gaat het water elke 10 minuten koken. Bij het omlaag zetten van de instelling vervalt deze optie.
2. Water kookt continu.	Door extreme weersinvloeden kan de luchtdruk veranderen waardoor het water eerder gaat koken.	Start het automatische kookpunt bepaal programma handmatig op.
3. Het watersysteem wordt niet warm.	Temperatuursensor defect.	Controleer of de temperatuur in het display brandt.
	Droogkookbeveiliging aangesproken.	Controleer de beveiliging en reset deze eventueel d.m.v. het indrukken van de knop.
4. Het heetwatersysteem wordt zeer langzaam warm.	Een element is defect.	Vervang het element.

Display-melding en de betekenis

DISPLAY MELDINGEN			
		Mogelijke oorzaak:	Handeling:
E1	“ERR +  +  + pieptoon”	De overstroombeveiliging van het koffiezetstelsysteem is geactiveerd.	Zet de AAN/UIT-schakelaar uit- en vervolgens weer aan.
			Controleer de waterdruk en de doorstroomsnelheid, deze moeten volgens de specificatie zijn, zie hiervoor de gebruiksaanwijzing.
			Controleer of er slangen geknikt zijn.
			Controleer het magneetventiel. Vervang het magneetventiel indien nodig.
E1	“ERR +  +  + pieptoon”	De overstroombeveiliging van het heetwatersysteem is geactiveerd.	Zet de AAN/UIT-schakelaar uit- en vervolgens weer aan.
			Controleer de waterdruk en de doorstroomsnelheid, deze moeten volgens de specificatie zijn, zie hiervoor de gebruiksaanwijzing.
			Controleer of er slangen geknikt zijn.
			Controleer het magneetventiel. Vervang het magneetventiel indien nodig.
E2	“ERR +  + pieptoon”	Temperatuursensor zit los of is defect.	Schakel de HW-activeringstoets uit.
			Temperatuursensor (NTC-weerstand) geeft geen reële waarde af. Vervang de temperatuursensor of eventueel de besturing.
E3	“ERR +  + pieptoon”	De watertoevoer is open maar er komt geen water uit.	Draai de kraan open.
			Controleer of er water uit de toevoerkraan komt. Controleer of het magneetventiel wel water doorlaat en of er geen toevoerslangen geknikt zijn.
E3	“ERR +  + continu pieptoon”	De overstroombeveiliging van het koffiezetstelsysteem is geactiveerd.	Schakel de AAN/UIT-schakelaar uit.
			De waterteller geeft pulsen af terwijl het magneetventiel dicht staat. Controleer of het magneetventiel goed sluit.

Objawy i przyczyny zakłóceń w funkcjonowaniu ekspresów z serii B

Ogólne objawy

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Co należy zrobić
1. Po włączeniu ekspresu świeci się temperatura 00	Żeby zapewnić optymalną temperaturę wrzenia, ekspres zaczyna kalibracji	Poczekaj aż ekspres jest gotowy (ok. 25 min.)
2. Brak informacji na wyświetlaczu	Ekspres nie jest włączony	Włącz ekspres
	(chwilowo) brak prądu	Podłącz do kontaktu
3. Nie prawidłowa temperatura wody	Temperatura ustawiona za wysoko lub za nisko	Ustaw temperaturę
4. Zegarek ustawiony błędnie		Ustaw czas i datę
5. Ekspres nie działa wg timer'a	Timer nie zaktywowany	Zaktywuj timer'a

B5 HW (230V)

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Co należy zrobić
1. Bezpiecznik w lokalu ciągle wyskakuje	Pobór mocy za wysoki >16A	Aktywuj program preferencji
2. Maksymalna ilość zaparzonej kawy niezgodna z typem urządzenia	Niewłaściwe ustawienie wersji ekspresu (software)	Wybierz w oprogramowaniu właściwą wersję urządzenia B5

Część do parzenia kawy

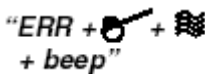


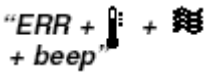


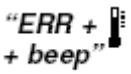


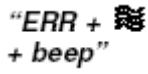


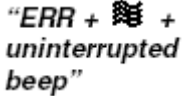

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Co należy zrobić
1. Po przyciśnięciu przycisku „ilość kawy” ekspres wydaje dźwięk co drugą sekundę	Wylewka nie prawidłowo ustawiona nad termosem	Ustaw wylewkę nad termosem
	Termos nie prawidłowo ustawiony	Ustaw termos na określonym miejscu
	Wskazówka kontenera nie podłączona do kolumny	Podłącz wskazówkę kontenera do kolumny
2. Woda wylewa się z koszyka na filtr	Złożył się filtr papierowy	Sprawdź filtr papierowy w koszyku
	Poprzez kombinację miękkiej wody (< 7° DH) z bardzo drobno mieloną kawą oraz płaskim filtrem papierowym, woda nie może przepływać do termosu	Użyj koszyk do papierowych filtrów koszykowych

3. Kawa jest za zimna	Termos nie podłączony do kolumny	Podłącz termos do kontaktu na kolumnie
	Termos wyłączony	Włącz termos
	Wewnętrzny bezpiecznik może być nie sprawny	Wymień bezpiecznik
4. Kawa jest za mocna/ za słaba	Nie prawidłowa ilość kawy	Wsyp ilość kawy wg kalkulatora w instrukcji obsługi
	Nie prawidłowa ilość wody	Ustaw prawidłową ilość wody
	Brak rurki do mieszania w termosie	Włóż rurkę do mieszania do termosu
5. Za dużo lub za mało kawy w termosie po zaparzeniu	Nie prawidłowa ilość wody	Ustaw prawidłową ilość wody
6. Fusy w termosie	Złożony lub uszkodzony filtr papierowy	Sprawdź filtr papierowy
7. Po napełnieniu termosu symbol koszyka w dalszym ciągu się wyświetla	Czas kapania ustawiony zbyt długo	Popraw ustawienia czasu kapania
8. Ekspres wydaje 3 dźwięki że kawa jest gotowa, ale termos jeszcze nie jest do końca napełniony	Czas kapania ustawiony zbyt krótko	Popraw ustawienia czasu kapania
9. Ekspres wydaje parę podczas parzenia kawy i czas parzenia jest zbyt długi	Za dużo kamienie w ekspresie	Trzeba odkamienić ekspres, lub zmienić sygnalizację odkamienienia

Część do gorącej wody

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Co należy zrobić
1. Woda jest za zimna/ gorąca	Temperatura wody ustawiona zbyt nisko/ wysoko	Ustaw temperaturę jeszcze raz. UWAGA: maksymalna temperatura wody to 3° C poniżej poziomu wrzenia na danym miejscu. Kiedy temperatura jest ustawiona maksymalnie wysoko, woda grzeje się co 10 min.
2. Woda się grzeje non-stop	Poprzez ekstremalne warunki pogodowe ciśnienie powietrza może ulec zmianie, powodując że woda się zagrzewa szybciej	Manualnie włącz automatyczny program określenia punktu wrzenia
3. Część do gorącej wody nie grzeje	Czujnik temperatury nie działa	Poczytaj instrukcję obsługi i zresetuj ekspres
	Boiler wygotował całą wodę i zabezpieczenie zostało włączone	Sprawdź zabezpieczenia i zresetuj w razie potrzeby, wpychając go do środka
4. Część do gorącej wody bardzo wolno grzeje	Jeden z elementów może być uszkodzony	Wymień uszkodzony element

Wiadomości na wyświetlaczu

E1	 "ERR +  +  + beep"	System bezpieczeństwa przeciw przepełnieniu się części do parzenia kawy został włączony	Wyłącz i ponownie włącz ekspres
			Sprawdź ciśnienie wody (powinno być zgodne z specyfikacją w instrukcji obsługi)
			Sprawdź czy wąż nie jest zakręcony
			Sprawdź zawór magnetyczny i ewentualnie go wymień
E1	 "ERR +  +  + beep"	System bezpieczeństwa przeciw przepełnieniu się części do parzenia kawy został włączony	Wyłącz i ponownie włącz ekspres
			Sprawdź ciśnienie wody (powinno być zgodne z specyfikacją w instrukcji obsługi)
			Sprawdź czy wąż nie jest zakręcony
			Sprawdź zawór magnetyczny i ewentualnie go wymień
E2	 "ERR +  +  + beep"	Czujnik temperatury jest luźny lub nie działa	Wyłącz przycisk aktywacyjny do części do gorącej wody
			NTC nie podaje prawdziwej wartości. Przymocuj lub wymień NTC
E3	 "ERR +  +  + beep"	Nie wyleje się wodę	Sprawdź czy leje się woda z wodociągu
			Sprawdź zawór magnetyczny oraz czy wąż nie jest zakręcony
E4	 "ERR +  + uninterrupted beep"	System bezpieczeństwa przeciw przepełniania części do parzenia kawy został włączony	Wyłącz i ponownie włącz ekspres
			Licznik wody zarejestruje przepływ wody mimo że zawór magnetyczny jest zamknięty. Sprawdź czy zawór magnetyczny dobrze się zamyka

B (HW) (POSTERIOR 2000)

Análisis general de funcionamientos erróneos

LISTADO DE ERRORES		
Síntoma:	Posible causa:	Acción:
1. Al encender la máquina con el botón principal la configuración de la temperatura parpadea con la figura 00.	La máquina encenderá calibrando asegurando una configuración óptima.	Esperar hasta que la máquina esté preparada (aprox. 25 minutos).
2. No aparece nada en la pantalla.	El interruptor está apagado.	Poner el interruptor ON/OFF en posición ON.
	La alimentación eléctrica ha sido interrumpida.	Conectar la alimentación eléctrica.
3. La temperatura del agua no es correcta.	La temperatura ha sido configurada demasiado alta o demasiado baja.	Ajustar la temperatura del agua.
4. La hora no es correcta.		Configurar hora y día correcto.
5. La máquina no trabaja acorde al temporizador.	Todas las máquinas B(HW) disponen de temporizador estándar. De todos modos, este debe activarse.	Activar el temporizador.

B5 HW (230V)

LISTADO DE ERRORES		
Síntoma:	Posible causa:	Acción:
1. El fusible principal ha estallado.	La corriente eléctrica puede ser demasiado alta >16 A para la B5 HW (230 V).	Activar el programa preferencial.
2. La cantidad máxima de café que puede producir la máquina no coincide con el tipo de máquina.	Software configurado incorrectamente.	Selecciona el tipo de máquina correcto.

Sistema de producción de café

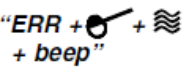
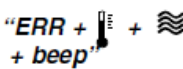
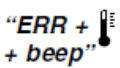
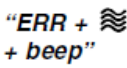
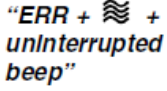
LISTADO DE ERRORES		
Síntoma:	Posible causa:	Acción:
1. Tras presionar el botón de cantidad, la máquina emite un sonido constante.	El cabezal de spray de salida no está posicionado correctamente en relación con el filtro (comprobar el esquema).	Posicionar correctamente el cabezal de spray de salida sobre el filtro.
	El contenedor no está posicionado correctamente (comprobar el esquema)	Posicionar correctamente el contenedor.
	El aviso de contenedor está encendido, pero está en uso un contenedor ya existente.	Apagar el aviso de contenedor (en el panel del software).
	El indicador del contenedor no está conectado a la columna.	Conectar el indicador del contenedor a la columna (manualmente).
2. El filtro de papel sobresale.	El filtro de papel está doblado.	Comprobar el papel de filtro.
	Debido a la combinación de agua débil (<7° DH), grano de café molido muy fino y el uso de filtro de papel plano, el agua no puede filtrar a través del café / filtro suficientemente rápido.	Utilizar papel de filtro de cono o utilizar café molido más grueso. Ajustar la capacidad de la producción de café.
3. El café está demasiado frío.	El contenedor no está conectado a la columna.	Conectar el contenedor al enchufe de la columna.
	El interruptor del contenedor no está encendido.	Encender el interruptor del contenedor.
	El fusible interior se ha fundido debido a una sobrecarga.	Solventar el problema de sobrecarga y cambiar el fusible.
4. El café es demasiado fuerte o no es lo suficientemente fuerte.	Dosis de café incorrecta.	Configurar una dosis correcta de café utilizando la calculadora de café.
	Configuración de cantidad de agua incorrecta.	Configurar la cantidad de agua correcta.
	El tubo mezclador no está.	Introducir el tubo mezclador en el contenedor.
5. Demasiado café o demasiado poco café en el contenedor.	Configuración de cantidad de agua incorrecta.	Configurar la cantidad correcta.

6. Café molido en el contenedor de café.	Filtro de papel agujereado o doblado.	Comprobar el filtro de papel.
7. Tras llenar el contenedor, el símbolo del filtro sigue encendido.	Tiempo de goteo demasiado largo.	Configurar el tiempo de goteo de nuevo.
8. La máquina da la señal de que está preparada (3 pitidos), pero el contenedor no está lleno todavía.	Tiempo de goteo demasiado corto.	Configurar el tiempo de goteo de nuevo.
9. La máquina suelta vapor mientras hace café y este toma demasiado tiempo.	La máquina está calcificada.	Descalcificar la máquina antes o bajar el valor del indicador de descalcificación.

Sistema de agua caliente

LISTADO DE ERRORES		
Síntoma:	Posible causa:	Acción:
1. Agua demasiado caliente / fría.	La configuración de la temperatura del agua está demasiado alta / baja.	Configurar la temperatura del agua de nuevo. Importante: El máximo de temperatura del agua es 3° por debajo del punto de ebullición.
2. El agua hierve constantemente.	Debido a unas condiciones atmosféricas extremas la presión del aire puede variar, provocando que el agua hierva con más frecuencia.	Determinar manualmente el punto automático de ebullición en el programa de configuración.
3. El sistema de agua no calienta.	El sensor de temperatura está defectuoso.	Comprobar que la temperatura en la pantalla esté encendida.
	Dispositivo de seguridad de ebullición en seco activado.	Comprobar el dispositivo de seguridad y reiniciarlo en caso necesario apretando el botón.
4. El sistema de agua caliente muy lento.	Algún elemento es defectuoso.	Reemplazar el elemento.

Mensajes de la pantalla y sus significados

MENSAJES EN EL MONITOR			
		Posible causa:	Acción:
E1		El dispositivo de seguridad de rebosamiento del sistema de café ha sido activado.	Apagar y volver a encender mediante el botón de ON/OFF.
			Comprobar la presión del agua y el caudal, estos deben estar especificados en el manual.
			Comprobar que el tubo de agua no esté estrangulado.
			Comprobar la válvula magnética. Reemplazarla si fuese necesario.
E1		El dispositivo de seguridad de rebosamiento del sistema de agua caliente se ha activado.	Apagar y volver a encender mediante el botón de ON/OFF.
			Comprobar la presión del agua y el caudal, estos deben estar especificados en el manual.
			Comprobar que el tubo de agua no esté estrangulado.
			Comprobar la válvula magnética. Reemplazarla si fuese necesario.
E2		El sensor de temperatura está suelto o defectuoso.	Cerrar la llave de activación HW.
			La resistencia NTC no da un valor real. Apretar o reemplazarla.
E3		El suministro de agua está abierto pero no esta no llega.	Abrir el grifo.
			Comprobar si sale agua por el grifo de entrada. Comprobar el paso de agua de la válvula magnética y si la manguera de agua no está estrangulada.
E3		El dispositivo de seguridad de rebosamiento del sistema de café ha sido activado.	Apagar y volver a encender mediante el botón de ON/OFF.
			El contador de agua sigue contando, mientras que la válvula magnética está cerrada. Comprobar si la válvula magnética cierra correctamente.